

INSTRUKCJA OBSŁUGI



JAK KORZYSTAĆ Z ŁODÓWEK TURYSTYCZNYCH



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Aby zachować świeżość i higienę, czyść lodówkę po każdym użyciu oraz przed przechowywaniem, używając wody i łagodnego mydła. Zawsze osusz wnętrze, by zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów czy pleśni. Przechowuj w suchym, przewiewnym miejscu.



EFEKTYWNE PAKOWANIE

Pakując żywność, zapewnij wolne przestrzenie między produktami. Pozwoli to na lepszą cyrkulację powietrza i efektywniejsze chłodzenie. Odpowiednio schłodzone napoje i produkty przed pakowaniem zapewnią lepsze efekty.



WKŁADY CHŁODZĄCE

Przed użyciem zamrażaj wkłady chłodzące przez co najmniej 6 godzin, co zwiększy ich efektywność. Umieść zamrożone wkłady na wierzchu zawartości lodówki, aby zimno mogło równomiernie rozprzestrzeniać się w dół.



WSPARCIE I KONTAKT

Jeżeli potrzebujesz dodatkowej pomocy lub masz pytania, skontaktuj się z nami. Oferujemy wsparcie od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00-16:00. Jesteśmy tu, aby pomóc!

(PL) Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

Lodówka na wkłady chłodzące to przenośne urządzenie chłodnicze, które pozwala utrzymać niską temperaturę wewnątrz dzięki zastosowaniu wkładów chłodzących. Idealna na pikniki, wyjazdy campingowe, wędkowanie czy przechowywanie żywności i napojów w podróży.

Przygotowanie lodówki do użycia
Umieść wkłady chłodzące w zamrażarce na minimum 8-12 godzin. Upewnij się, że są całkowicie zamrożone przed użyciem. Przygotowanie lodówki

Otwórz pokrywę i upewnij się, że wnętrze jest czyste i suche. W razie potrzeby przetrzyj środek wilgotną ściereczką i pozostaw do wyschnięcia. Użytkowanie lodówki

Włóż zamrożone wkłady chłodzące na dno i/lub wierzch lodówki lub w specjalnie wyznaczone przegródki. Dla lepszego efektu rozłóż wkłady równomiernie. Umieść żywność lub napoje w lodówce. Staraj się układać je w sposób zapewniający przepływ chłodnego powietrza. Produkty wrażliwe na temperaturę umieszczaj jak najbliżej wkładów. Zamknij pokrywę szczelnie, aby zapobiec ucieczce zimnego powietrza. Otwieraj lodówkę jak najrzadziej, aby utrzymać niską temperaturę.

Czyszczenie i konserwacja
Po użyciu wyjmij wkłady i odtóż je do zamrażarki lub przechowuj w suchym miejscu. Przetrzyj wnętrze lodówki wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu. Dokładnie wysusz lodówkę przed zamknięciem i przechowywaniem. Nie używaj ostrych narzędzi ani środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Lodówka na wkłady chłodzące najlepiej działa w temperaturze otoczenia poniżej 25°C.
- W przypadku dłuższego przechowywania zaleca się użycie dodatkowych wkładów chłodzących.
- Unikaj przechowywania lodówki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie słońca.

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) cierpiące na ograniczenia fizyczne lub psychiczne, nie mające wymaganego doświadczenia i wiedzy, jeśli nie są nadzorowane lub instruowane na temat korzystania z urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

(EN) Before use read the instructions carefully before using the product.

The cooling pad refrigerator is a portable cooling device that maintains a low internal temperature using cooling pads. It is ideal for picnics, camping trips, fishing, or storing food and drinks while traveling. Preparing the Refrigerator for Use Place the cooling pads in a freezer for at least 8-12 hours. Ensure they are completely frozen before use. Preparing the Refrigerator

Open the lid and ensure the interior is clean and dry. If necessary, wipe the interior with a damp cloth and allow it to dry completely. Using the Refrigerator

Place the frozen cooling pads at the bottom and/or top of the refrigerator or in designated compartments. For optimal performance, distribute the pads evenly. Add food or drinks, arranging them to allow proper airflow. Place temperature-sensitive items as close to the pads as possible. Close the lid tightly to prevent cold air from escaping. Open the refrigerator as infrequently as possible to maintain a low temperature. Cleaning and Maintenance After use, remove the cooling pads and place them back in the freezer or store them in a dry location. Wipe the interior with a damp cloth and a mild detergent. Dry the refrigerator thoroughly before closing and storing it. Avoid using sharp tools or harsh chemicals that could damage the surface.

Usage Tips

- The cooling pad refrigerator performs best in ambient temperatures below 25°C.
- For extended storage, consider using additional cooling pads.
- Avoid storing the refrigerator in locations exposed to direct sunlight.

Safety Notice

The device should not be used by individuals (including children) with physical or mental limitations or those lacking the necessary experience and knowledge unless supervised or instructed on its safe use by a person responsible for their safety.

(DE) Vor der Verwendung

Lesen Sie die Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch. Die Kühlbox mit Kühlelementen ist ein tragbares Kühlsystem, das dank der Verwendung von Kühlelementen eine

niedrige Innentemperatur aufrechterhält. Sie ist ideal für Picknicks, Campingausflüge, Angeln oder die Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken unterwegs. Vorbereitung der Kühlbox zur Verwendung

Legen Sie die Kühlelemente für mindestens 8–12 Stunden in das Gefrierfach. Stellen Sie sicher, dass sie vor der Verwendung vollständig gefroren sind.

Vorbereitung der Kühlbox Öffnen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass das Innere sauber und trocken ist. Wischen Sie bei Bedarf das Innere mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es trocknen.

Verwendung der Kühlbox Legen Sie die gefrorenen Kühlelemente auf den Boden und/oder den Deckel der Kühlbox oder in speziell dafür vorgesehene Fächer. Für eine optimale Leistung verteilen Sie die Kühlelemente gleichmäßig. Platzieren Sie Lebensmittel oder Getränke in der Kühlbox und achten Sie darauf, dass eine ausreichende Luftzirkulation möglich ist.

Temperaturempfindliche Produkte sollten so nah wie möglich an den Kühlelementen platziert werden. Schließen Sie den Deckel fest, um das Entweichen der kalten Luft zu verhindern. Öffnen Sie die Kühlbox so selten wie möglich, um die niedrige Temperatur zu halten.

Reinigung und Wartung Entfernen Sie nach der Verwendung die Kühlelemente und legen Sie sie zurück ins Gefrierfach oder bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Wischen Sie das Innere der Kühlbox mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Trocknen Sie die Kühlbox vor dem Verschließen und Verstauen gründlich ab. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge oder aggressiven Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.

Tipps zur Verwendung

- Die Kühlbox funktioniert am besten bei Umgebungstemperaturen unter 25°C.
- Für längere Lagerzeiten empfiehlt sich die Verwendung zusätzlicher Kühlelemente.
- Vermeiden Sie die Aufbewahrung der Kühlbox an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung.

Sicherheitshinweis

Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden in der sicheren Nutzung des Geräts unterwiesen.

(FR) Avant utilisation

Veillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.

La glacière à éléments réfrigérants est un appareil portable permettant de maintenir une basse température intérieure grâce à des blocs réfrigérants. Idéale pour les pique-niques, le camping, la pêche ou le transport de nourriture et de boissons lors de vos déplacements. Préparation de la glacière avant utilisation

Placez les blocs réfrigérants au congélateur pendant au moins 8 à 12 heures. Assurez-vous qu'ils soient complètement congelés avant utilisation. Préparation de la glacière

Ouvrez le couvercle et vérifiez que l'intérieur est propre et sec. Si nécessaire, nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide et laissez sécher complètement. Utilisation de la glacière

Placez les blocs réfrigérants congelés au fond et/ou sur le dessus de la glacière, ou dans les compartiments prévus à cet effet. Pour de meilleures performances, répartissez les blocs uniformément. Disposez les aliments et boissons de manière à permettre une bonne circulation de l'air froid. Placez les produits sensibles à la température le plus près possible des blocs réfrigérants. Fermez le couvercle hermétiquement pour éviter toute fuite d'air froid. Ouvrez la glacière le moins souvent possible pour conserver la température basse. Nettoyage et entretien

Après utilisation, retirez les blocs réfrigérants et remettez-les au congélateur ou rangez-les dans un endroit sec. Nettoyez l'intérieur de la glacière avec un chiffon humide et un détergent doux. Séchez soigneusement avant de fermer et de ranger la glacière. N'utilisez pas d'outils tranchants ni de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface.

Conseils d'utilisation

- La glacière fonctionne de manière optimale à des températures ambiantes inférieures à 25 °C.

- Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'utiliser des blocs réfrigérants supplémentaires.
- Évitez de placer la glacière dans des endroits exposés directement au soleil.

Avertissement de sécurité

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des limitations physiques ou mentales, ou ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires, sauf si elles sont supervisées ou instruites sur son utilisation sécurisée par une personne responsable de leur sécurité.

(IT) Leggere attentamente il manuale

prima di utilizzare l'apparecchio.

Il frigorifero con elementi refrigeranti è un dispositivo portatile che permette di mantenere una bassa temperatura interna grazie all'utilizzo di elementi refrigeranti. Ideale per picnic, campeggi, pesca o per conservare cibi e bevande durante i viaggi. Preparazione del frigorifero per l'uso

Mettere gli elementi refrigeranti nel congelatore per almeno 8-12 ore. Assicurarsi che siano completamente congelati prima dell'uso. Preparazione del frigorifero

Aprire il coperchio e verificare che l'interno sia pulito e asciutto. Se necessario, pulire l'interno con un panno umido e lasciare asciugare completamente.

Utilizzo del frigorifero Posizionare gli elementi refrigeranti congelati sul fondo e/o sulla parte superiore del frigorifero o negli scomparti appositi. Per ottenere un risultato ottimale, distribuire gli elementi uniformemente. Collocare gli alimenti o le bevande nel frigorifero, organizzandoli in modo da consentire una buona

circolazione dell'aria fredda. Posizionare i prodotti sensibili alla temperatura il più vicino possibile agli elementi refrigeranti. Chiudere il coperchio in modo ermetico per evitare la dispersione dell'aria fredda. Aprire il frigorifero il meno possibile per mantenere la temperatura bassa. Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso, rimuovere gli elementi refrigeranti e riporli nel congelatore o conservarli in un luogo asciutto. Pulire l'interno del frigorifero con un panno umido e un detergente delicato. Asciugare accuratamente prima di chiudere e riporre il frigorifero.

Non utilizzare strumenti affilati o prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie.

Consigli d'uso

- Il frigorifero funziona al meglio a temperature ambientali inferiori a 25 °C.
- Per una conservazione prolungata, si consiglia di utilizzare elementi refrigeranti aggiuntivi.
- Evitare di conservare il frigorifero in luoghi esposti alla luce diretta del sole.

Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con limitazioni fisiche o mentali, o prive delle conoscenze e dell'esperienza necessarie, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro da una persona responsabile della loro sicurezza.

(E) Lea atentamente las instrucciones

antes de utilizar el dispositivo.

El refrigerador portátil con acumuladores de frío es un dispositivo de refrigeración portátil que permite mantener una temperatura interna baja gracias al uso de acumuladores de frío. Es ideal para picnics, excursiones de camping, pesca o para almacenar alimentos y bebidas durante los viajes. Preparación del refrigerador para su uso

Coloque los acumuladores de frío en el congelador durante al menos 8-12 horas. Asegúrese de que estén completamente congelados antes de usarlos.

Preparación del refrigerador Abra la tapa y asegúrese de que el interior esté limpio y seco. Si es necesario, límpielo con un paño húmedo y deje que se seque completamente.

Uso del refrigerador

Coloque los acumuladores de frío congelados en el fondo y/o en la parte superior del refrigerador o en los compartimentos designados. Para un mejor efecto, distribúyalos de manera uniforme. Introduzca los alimentos o bebidas en el refrigerador, organizándolos de forma que permitan una buena circulación del aire frío. Coloque los productos sensibles a la temperatura lo más cerca posible de los acumuladores. Cierre la tapa herméticamente para evitar la fuga de aire frío. Abra el refrigerador lo menos posible para mantener una temperatura baja.

Limpieza y mantenimiento
Después de usarlo, retire los acumuladores y colóquelos en el congelador o guárdelos en un lugar seco. Limpie el interior del refrigerador con un paño húmedo y un detergente suave. Seque completamente antes de cerrar y almacenar el refrigerador. No utilice herramientas afiladas ni productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.

Consejos de uso

- El refrigerador funciona mejor a temperaturas ambientales inferiores a 25 °C.
- Para un almacenamiento prolongado, se recomienda utilizar acumuladores de frío adicionales.
- Evite almacenar el refrigerador en lugares expuestos a la luz solar directa.

Advertencias de seguridad
El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas o mentales, o sin la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

(CZ) Před použitím si přečtete návod k použití.

Chladnička na chladicí vložky je přenosné chladicí zařízení, které umožňuje udržovat vnitřní teplotu nízkou díky použití chladících vložek. Ideální pro pikniky, Kempování, rybaření nebo pro uchovávání potravin a nápojů na cestách. Příprava chladničky k použití
Umístěte chladicí vložky do mrazáku na minimálně 8-12 hodin. Ujistěte se, že jsou před použitím úplně zmrazené. Příprava chladničky
Otevřete víko a ujistěte se, že vnitřek je čistý a suchý. Pokud je to potřeba, otřete vnitřek vlhkým hadříkem a nechte vyschnout. Použití chladničky
Vložte zmrazené chladicí vložky na dno a/nebo na vrch chladničky nebo do speciálně vyhrazených přihrádek. Pro lepší efekt je rozložte rovnoměrně. Vložte potraviny nebo nápoje do chladničky. Snažte se je uspořádat tak, aby byl zajištěn oběh studeného vzduchu. Potraviny citlivé na teplotu umístěte co nejblíže k vložkám. Pevně zavřete víko, abyste zabránili úniku studeného vzduchu. Otevírejte chladničku co nejméně, abyste udrželi nízkou teplotu.

Údržba a čištění
Po použití vyjměte vložky a uložte je zpět do mrazáku nebo do suchého místa. Umyjte vnitřek chladničky vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Před uzavřením a uložením chladničky ji důkladně vysušte. Nepoužívejte ostré nástroje nebo chemikálie, které by mohly poškodit povrch. Tipy pro použití
Chladnička na chladicí vložky funguje nejlépe při okolní teplotě nižší než 25 °C. Pro delší skladování doporučujeme použít další chladicí vložky. Vyhňte se skladování chladničky na přímém slunečním světle. Bezpečnostní upozornění
Zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) s fyzickými nebo psychickými omezeními, které nemají potřebné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou instruovány osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.

(SK) Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

Chladnička na chladicí vložky je prenosné chladiace zariadenie, ktoré umožňuje udržiavať nízku vnútornú teplotu vďaka použitiu chladících vložiek. Ideálne na pikniky, kempovanie, rybárčenie alebo na uchovávanie potravín a nápojov počas cestovania. Príprava chladničky na použitie
Umístěte chladicí vložky do mrazničky na minimálne 8-12 hodín. Uistite sa, že sú úplne zmrazené pred použitím. Príprava chladničky
Otvorte víko a uistite sa, že vnútro je čisté a suché. Ak je to potrebné, utrite vnútro vlhkou handričkou a nechajte vyschnúť. Použitie chladničky
Vložte zmrazené chladicí vložky na dno a/alebo vrch chladničky alebo do špeciálnych priestorov. Pre lepší efekt ich rovnomerne rozložte. Vložte potraviny alebo nápoje do chladničky. Snažte sa ich usporiadať tak, aby bol zabezpečený prítok chladného vzduchu. Potraviny citlivé na teplotu umiestnite čo najbližšie k vložkám. Pevne zavrite víko, aby ste zabránili úniku studeného vzduchu. Chladničku otvárajte čo najmenej, aby ste udržali nízku teplotu. Údržba a čistenie
Po použití vyberte vložky a odložte ich do mrazničky alebo na suché miesto. Umyte vnútro chladničky vlhkou handričkou s jemným čisticím

prostriedkom. Pred uzatvorením a uložením chladničky ju dôkladne osušte. Nepoužívajte ostré nástroje alebo chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch. Tipy na použitie

- Chladnička na chladicí vložky najlepšie funguje pri okolitej teplote nižšej ako 25 °C.
- Na dlhšie skladovanie odporúčame použiť ďalšie chladicí vložky.
- Vyhňte sa skladovaniu chladničky na priamom slnečnom svetle.

Bezpečnostné upozornenie
Zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí) s fyzickými alebo psychickými obmedzeniami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a vedomosti, ak nie sú pod dohľadom alebo nie sú školené o používaní zariadenia osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.

(LT) Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.

Šaldymo dėžė su ausinimo įdėklais – tai nešiojamas šaldymo įrenginys, kuris leidžia išlaikyti žemą vidinę temperatūrą, naudojant ausinimo įdėklus. Puikiai tinka piknikams, stovyklavimui, žvejybai ar maisto ir gėrimų laikymui kelionėse. Šaldymo dėžės paruošimas naudojimui
Įdėkite ausinimo įdėklus į šaldiklį ne mažiau kaip 8-12 valandų. Įsitikinkite, kad jie visiškai užšalo prieš naudojimą. Šaldymo dėžės paruošimas
Atidarykite dangtį ir įsitikinkite, kad vidus yra švarus ir sausas. Jei reikia, nuvalykite vidų drėgna šluoste ir palikite išdžiūti. Šaldymo dėžės naudojimas
Įdėkite užšalusius ausinimo įdėklus į šaldymo dėžės dugną ir/arba viršų arba į specialiai skirtas pertvaras. Dėl geresnio efekto paskirstykite įdėklus tolygiai. Įdėkite maistą ar gėrimus į šaldymo dėžę. Stenkitės juos išdėstyti taip, kad užtikrintumėte šalto oro cirkuliaciją. Temperatūrai įautrisius produktus dėkite kuo arčiau įdėklų. Sandariai uždarykite dangtį, kad išvengtumėte šalto oro pabėgimo. Šaldymo dėžę atidarykite kuo rečiau, kad išlaikytumėte žemą temperatūrą. Valymas ir priežiūra
Po naudojimo išimkite įdėklus ir grąžinkite juos į šaldiklį arba laikykite sausose vietose. Nuvalykite šaldymo dėžės vidų drėgna šluoste su švelniu plovikliu. Kruopščiai išdžiovinkite dėžę prieš uždarydami ir saugodami. Nenaudokite aštrių įrankių ar cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.

Naudojimo patarimai
Šaldymo dėžė su ausinimo įdėklais geriausiai veikia esant aplinkos temperatūrai žemesnei nei 25°C. Ilgesniam laikymui rekomenduojama naudoti papildomus ausinimo įdėklus. Venkite laikyti šaldymo dėžę vietose, kur ji tiesiogiai veikiami saulės. Įrenginiai neturėtų būti naudojami asmenų (įskaitant vaikus), turinčių fizinių ar psichinių ribojimų, neturinčių reikiamos patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrini arba instruktuojami atskingų asmenų dėl saugaus įrenginio naudojimo.

(EE) Enne kasutamist lugege juhiseid.

Külmkapp jahutuspadjanditega on kantav jahutusseade, mis võimaldab säilitada sisetemperatuuri madalana, kasutades jahutuspadjandeid. Ideaalselt sobib piknikuteks, telkimiseks, kalapüügiks või toidu ja jookide hoidmiseks reisil. Külmiku ettevalmistamine kasutamiseks
Pange jahutuspadjandid sügavkülma vähemalt 8-12 tunniks. Veenduge, et need oleksid enne kasutamist täielikult külmunud. Külmiku ettevalmistamine
Avage kaas ja veenduge, et sisemus oleks puhas ja kuiv. Vajadusel pühkige sisemus niiske lapiga ja laske kuivada. Külmiku kasutamine
Pange külmunud jahutuspadjandid külmiku põhjale ja/või ülemisele osale või spetsiaalselt määratud sektsoonidesse. Parema efekti saavutamiseks jaotage padjandid ühtlaselt. Asetage toid või joogid külmikusse. Püüdke paigutada need nii, et külm õhk saaks vabalt ringelda. Temperatuurile tundlikud tooted asetage võimalikult lähedale padjanditele. Sulgege kaas tihedalt, et vältida külma õhu põgenemist. Avage külmik võimalikult harva, et säilitada madal temperatuur. Puhastus ja hooldus
Pärast kasutamist eemaldage padjandid ja asetage need tagasi sügavkülma või hoidke kuivas kohas. Pühkige külmiku sisemus niiske lapiga, millele on lisatud õrn detergent. Kuivatage külmik põhjalikult enne sulgemist ja hoiustamist. Ärge kasutage teravaid tööriistu ega kemikaale, mis võivad pinda kahjustada. Kasutamissooanded
Külmkapp jahutuspadjanditega töötab kõige paremini, kui ümbritseva õhu temperatuur on alla 25°C. Pikemaajaliseks hoiustamiseks on soovitatav kasutada täiendavaid jahutuspadjandeid.

Vältige külmiku hoiustamist kohtades, kus see on otseselt päikesevalguse käes. Seadet ei tohiks kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised või vaimsed piirangud, kellel puudub vajalik kogemus ja teadmine, kui nad ei ole järelevalve all või neile ei ole antud juhiseid seadme kasutamiseks isikute poolt, kes vastutavad nende turvalisuse eest.

Enne kasutamist lugege juhiseid. Külmkapp jahutuspadjanditega on kantav jahutusseade, mis võimaldab säilitada sisetemperatuuri madalana, kasutades jahutuspadjandeid. Ideaalselt sobib piknikuteks, telkimiseks, kalapüügiks või toidu ja jookide hoidmiseks reisil. Külmiku ettevalmistamine kasutamiseks
Pange jahutuspadjandid sügavkülma vähemalt 8-12 tunniks. Veenduge, et need oleksid enne kasutamist täielikult külmunud. Külmiku ettevalmistamine
Avage kaas ja veenduge, et sisemus oleks puhas ja kuiv. Vajadusel pühkige sisemus niiske lapiga ja laske kuivada. Külmiku kasutamine
Pange külmunud jahutuspadjandid külmiku põhjale ja/või ülemisele osale või spetsiaalselt määratud sektsoonidesse. Parema efekti saavutamiseks jaotage padjandid ühtlaselt. Asetage toid või joogid külmikusse. Püüdke paigutada need nii, et külm õhk saaks vabalt ringelda. Temperatuurile tundlikud tooted asetage võimalikult lähedale padjanditele. Sulgege kaas tihedalt, et vältida külma õhu põgenemist. Avage külmik võimalikult harva, et säilitada madal temperatuur. Puhastus ja hooldus
Pärast kasutamist eemaldage padjandid ja asetage need tagasi sügavkülma või hoidke kuivas kohas. Pühkige külmiku sisemus niiske lapiga, millele on lisatud õrn detergent. Kuivatage külmik põhjalikult enne sulgemist ja hoiustamist. Ärge kasutage teravaid tööriistu ega kemikaale, mis võivad pinda kahjustada. Kasutamissooanded
Külmkapp jahutuspadjanditega töötab kõige paremini, kui ümbritseva õhu temperatuur on alla 25°C. Pikemaajaliseks hoiustamiseks on soovitatav kasutada täiendavaid jahutuspadjandeid.

(RO) Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile.

Frigiderul cu acumulatori de răcire este un dispozitiv portabil de răcire care

menține o temperatură interioară scăzută prin utilizarea acumulatorilor de răcire. Este ideal pentru picnicuri, excursii de camping, pescuit sau pentru depozitarea alimentelor și băuturilor în timpul călătoriilor. Pregătirea frigiderului pentru utilizare
Plasați acumulatorii de răcire în congelator pentru minimum 8-12 ore. Asigurați-vă că sunt complet congelați înainte de utilizare. Pregătirea frigiderului
Deschideți capacul și asigurați-vă că interiorul este curat și uscat. Dacă este necesar, ștergeți interiorul cu o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce. Utilizarea frigiderului
Introduceți acumulatorii de răcire congelați pe fundul și/sau pe partea superioară a frigiderului sau în compartimentele special desemnate. Pentru un efect mai bun, distribuiți acumulatorii uniform. Așezați alimentele sau băuturile în frigider. Încercați să le așezați astfel încât să permită circulația aerului rece. Produsele sensibile la temperatură trebuie plasate cât mai aproape de acumulatori. Închideți capacul etanș pentru a preveni pierderea aerului rece. Deschideți frigiderul cât mai rar posibil pentru a menține o temperatură scăzută. Curățare și întreținere
După utilizare, scoateți acumulatorii și depozitați-i în congelator sau într-un loc uscat. Ștergeți interiorul frigiderului cu o cârpă umedă, adăugând detergent blând. Uscați bine frigiderul înainte de a-l închide și depozita. Nu folosiți unelte ascuțite sau substanțe chimice care pot deteriora suprafața. Sfaturi de utilizare
Frigiderul cu acumulatori de răcire funcționează cel mai bine la o temperatură ambientală sub 25°C. Pentru depozitarea pe termen lung, se recomandă utilizarea unor acumulatori de răcire suplimentari. Evitați depozitarea frigiderului în locuri expuse la razele directe ale soarelui. Dispozitivul nu trebuie folosit de către persoane (inclusiv copii) cu restricții fizice sau psihice, care nu au experiența și cunoștințele necesare, dacă nu sunt supravegheați sau instruiți de către persoane responsabile cu siguranța lor.

(BG) Преди употреба прочетете инструкциите.

Хладилникът за охлаждащи вложки е преносимо охладително устройство,

което позволява поддържането на ниска вътрешна температура чрез използването на охлаждащи вложки. Идеален за пикници, къмпинг, риболов или съхранение на храни и напитки по време на пътувания. Подготовка на хладилника за употреба

Поставете охлаждащите вложки във фризера за минимум 8-12 часа. Убедете се, че са напълно замразени преди употреба.

Подготовка на хладилника
Отворете капака и се уверете, че вътрешността е чиста и суха. Ако е необходимо, избършете вътрешността с влажна кърпа и я оставете да изсъхне.

Използване на хладилника
Поставете замразените охлаждащи вложки на дъното и/или отгоре на хладилника или в специално обозначените отделения. За по-добър ефект разпределете вложките равномерно. Поставете храната или напитките в хладилника. Опитайте се да ги подредите така, че да осигурите циркулацията на студен въздух.

Продуктите, чувствителни към температура, поставяйте колкото се може по-близо до вложките. Затворете капака плътно, за да предотвратите изтичането на студен въздух. Отваряйте хладилника възможно най-рядко, за да поддържате ниската температура.

Почистване и поддръжка
След употреба извадете вложките и ги поставете обратно във фризера или ги съхранявайте на сухо място. Избършете вътрешността на хладилника с влажна кърпа и мек почистващ препарат. Изсушете добре хладилника преди да го затворите и съхранявате. Не използвайте остри инструменти или химически препарати, които могат да повредят повърхността.

Съвети за употреба
Хладилникът с охлаждащи вложки работи най-добре при температура на околната среда под 25°C. При по-дългосрочно съхранение се препоръчва използването на допълнителни охлаждащи вложки. Избягвайте да съхранявате хладилника на места, изложени на пряка слънчева светлина. Приспособленията не трябва да се използват от хора (включително деца) с физически или психически

ограничения, които нямат необходимия опит и знания, освен ако не са под наблюдение или инструкция относно използването им от отговорни лица за тяхната безопасност.

(HU) Használat előtt olvassa el az utasításokat.

A hűtő, amely hűtőbetétekkel működik, egy hordozható hűtőeszköz, amely lehetővé teszi az alacsony belső hőmérséklet fenntartását a hűtőbetétek alkalmazásával. Tökéletes piknikekhez, kempingezéshez, horgászathoz vagy étkezés és italok tárolásához utazás közben.

A hűtő előkészítése használatra
Helyezze a hűtőbetéteket a fagyasztóba legalább 8-12 órára. Bizonyosodjon meg róla, hogy teljesen megfagytak, mielőtt használatba veszi.

A hűtő előkészítése
Nyissa ki a fedelet, és ellenőrizze, hogy a belső tér tiszta és száraz-e. Ha szükséges, törölje át a belsőt egy nedves ruhával, és hagyja megszáradni.

A hűtő használata
Helyezze a fagyott hűtőbetéteket a hűtő aljára és/vagy tetejére, vagy a külön kijelölt rekeszekbe. Jobb hatás érdekében egyenletesen ossza el a betéteket.

Helyezze az ételt vagy italokat a hűtőbe. Próbálja meg úgy elrendezni őket, hogy biztosítsa a hideg levegő áramlását. Az érzékenyebb termékeket helyezze a hűtőbetétekhez minél közelebb. Zárja le a fedelet szorosan, hogy megakadályozza a hideg levegő elszívárgását. Minél ritkábban nyissa ki a hűtőt, hogy fenntartsa az alacsony hőmérsékletet.

Tisztítás és karbantartás
Használat után vegye ki a betéteket, és helyezze vissza a fagyasztóba, vagy tárolja száraz helyen. Törölje át a hűtő belsejét egy nedves ruhával, enyhén tisztítószert hozzáadásával. Alaposan szárítsa meg a hűtőt, mielőtt lezárná és tárolná. Ne használjon éles eszközöket vagy vegyi anyagokat, amelyek károsíthatják a felületet.

Használati tippek
A hűtőbetétes hűtő legjobban 25°C alatti környezeti hőmérsékleten működik. Hosszabb tárolás esetén javasolt további hűtőbetétek használata.

Kerülje el, hogy a hűtőt olyan helyeken tárolja, amelyek közvetlen napsugárzásnak vannak kitéve. A készüléket nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket)

használniuk, akik fizikai vagy mentális korlátozottsággal rendelkeznek, és nincsenek megfelelő tapasztalataik vagy tudásuk, ha nem felügyelik őket, vagy nem kapnak útmutatást a készülék biztonságos használatáról a felelős személyek által.

(UA) Перед використанням прочитайте інструкцію.

Холодильник для охолоджувальних елементів — це переносний охолоджувальний пристрій, який дозволяє підтримувати низьку внутрішню температуру завдяки використанню охолоджувальних елементів. Ідеальний для пікніків, кемпінгів, риболовлі або зберігання продуктів харчування та напоїв у подорожах.

Підготовка холодильника до використання
Помістіть охолоджувальні елементи в морозильну камеру на мінімум 8-12 годин. Переконайтеся, що вони повністю заморожені перед використанням.

Підготовка холодильника
Відкрийте кришку та переконайтеся, що всередині чисто і сухо. Якщо потрібно, протріть внутрішню частину вологою серветкою і залиште для висихання.

Використання холодильника
Покладіть заморожені охолоджувальні елементи на дно і/або верх холодильника або в спеціально призначені відділення. Для кращого ефекту рівномірно розкладіть елементи. Розмістіть їжу або напої в холодильнику. Намагайтеся укладати їх так, щоб забезпечити циркуляцію холодного повітря. Продукти, чутливі до температури, розміщуйте якомога ближче до охолоджувальних елементів. Щільно закрийте кришку, щоб запобігти втраті холодного повітря. Відкривайте холодильник якомога рідше, щоб зберегти низьку температуру.

Чищення та обслуговування
Після використання вийміть елементи та покладіть їх назад у морозильну камеру або зберігайте в сухому місці. Протріть внутрішню частину холодильника вологою серветкою з додаванням м'якого миючого засобу. Добре висушіть холодильник перед закриттям і зберіганням. Не використовуйте гострі інструменти чи хімічні засоби, які можуть пошкодити

поверхню.
Поради щодо використання
Холодильник з охолоджувальними елементами працює найкраще при температурі навколишнього середовища нижче 25°C. Для тривалого зберігання рекомендується використовувати додаткові охолоджувальні елементи. Уникайте зберігання холодильника в місцях, які піддаються прямому сонячному світлу.

Пристрій не повинні використовувати особи (в тому числі діти), які мають фізичні або психічні обмеження, не мають необхідного досвіду та знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання пристрою від осіб, відповідальних за їх безпеку.

Wyprodukowane dla:
Kamai AGD Sp. z o. o.
Wola Batorska 1018
32-007 Zabierzów Bocheński
www.kamai.pl
tel: +48 536 012 601
email: biuro@kamai.pl

